PERSONA LOCAL DISFRUTANDO DI E LAMA DILANTI MARRIOTT A BAY OFF PA UN RATO DEN E LAMA, AMIGONAN A CORE RESCATE Y SAKE FOR DI DEN LAMA



Diadomingo atardi laat a drenta informe di cu un hende a hera hoga den lama dilanti di Marriott Hotel, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu algun amigo disfrutando di e lama na e beach a nota un di nan amigo a manera bay off den lama y a drief pa un rato mesora nan a core bay cerca dje sake for di awa y rescate mientras a avisa ambulans. Na yegada di ambulans aunke nan a nota cu e victima tabata bij caba y tabata papia nan a dicidi di hibe hospital pa un mihor control. Durante cu nan tabata bay hinke den e ambulans e victima mes a cuminsa los e strapnan cu tabata wante asina mes nan a wante pa hibe hospital.

NA AUGUSTUS E DI DOS FASE DI INSTALACION TUBERIA DEN CAYA TA SIGUI



SI BOOSHI WEVER MESTER VOTA, E LO HACI'E PA CARL GIEL

PAG. 2

Awor cu e no tin confianza mas den Evelyn Wever-Croes y Ady Thijsen

Si Booshi Wever mester vota, e lo haci'e pa Carl Giel

Pero e bo por abstene di vota tambe

DIABIERNE ultimo, constantemente Booshi Wever a keda ripiti cu e ta un MEP y maske cu e lo ta un otro MEP, cu manera e mes a yama, un Parlamentio Sui Generis. Riba e pregunta, siendo un MEP, si e mester vota den proximo Congreso di MEP kende lo haya su confianza, Booshi Wever a duna di conoce, mirando cu e no tin confianza mas den mr. Evelyn Wever-Croes y tampoco den mr. Ady Thijsen, lo nifica cu e unico candidato cu e lo por vota p'e ta Carl Giel.

Tur ta depende si nan permiti'e vota den dicho Congreso. Pero e por abstene di vota tambe. Te diabierne ultimo, e no a haya invitacion mes p'e Congreso, maske cu e invitacion no a sali ainda, pasobra awor a resulta cu nan a cambia e fecha di e Congreso y un fecha oficial no a keda stipula ainda.

Booshi Wever a haya e pregunta tambe, cu manera el a declara den conferencia di prensa cu e ta un deportista, y si duna esaki contenido, ta di con e ta bandona tereno di bala, enbes di keda bataya y wak si e por gana e partido?
Pa cuminsa, Booshi Wever kier bisa bon cla cu e no tin miedo di ningun bataya, y sigur ningun guera. Pero e ta bay pa principio.
Ta for di aña pasa el a duna di conoce, cu e no mester bira lider di MEP. Pero teniendo cuenta si e bay tog den e contienda, y si e mester gana e liderazgo di MEP, e lo hay'e cu dos hende sigur, kendenan no a cumpli cu palabracion cu nan a haci cu su persona.

"Con mi ta bay traha como lider di un partido, cu hende cu mi no ta confia. Anto mihor mi retira mi candidatura awor", Booshi Wever a bisa den forma enfatico. Su obhetivo pa bira proximo lider di MEP, ta pa crea mas lider y pa crea mas lider pa MEP, mester tin confianza, mester por traha hunto.
Y si for di un principio, bo ta mira cosnan fundamental, manera loke cu a pasa aworaki cune, no ta wega, no ta chansa y pesey el a bisa tambe, cu e no kier ta participe den ningun clase di wega, segun Booshi Wever.

Su paso tuma awor, ta haci'e hopi dolor y sigur su famia y su siguidornan, pero e no por tabata otro. Hopi hende lo interpret'e otro, pero esaki ta su decision, pa cual el a pidi comprension di esnan cu no kier comprond'e.



No mester lubida cu dia cu MEP a ser funda, e kier a wak cambio y cambionan fundamental den politica. MEP ta contra di segegracion y contra discriminacion.
Den e mundo cambiante aki, Booshi Wever, e kier t'e lider, otro di loke te awor MEP tin como lider.
Situacion a cambia for di september 2009, pero mester cambia politica na Aruba, unda lidernan politico mester cambia for di e posicion di poder, cu tabatin su tempo, cu tabata funciona, pero awor den e mundo cambiante aki, e no ta funciona asina mas, tabata palabranan di Booshi Wever. Y asina MEP por t'e front-runner den esaki, unda MEP mester bira e partido, unda e lider mester crea mas lidernan den su organisacion y bira e alternativa realistico.

Maske Booshi Wever no a menciona nomber, por conclui cu su observacion y palabranan ta dirigi n'e actual lider di MEP, Nelson Orlando Oduber.

Si e otro candidatonan pa lider di MEP tin mesun idea aki, ohala, pero Booshi Wever ta duda, si mira e wega cu mr. Ady Thijsen a premira, cu Booshi Wever no a mira. Pasobra tin hendenan den MEP ainda, cu no por baha for di e poder ey, baha n'e nivel pa wak pa tur lider tin un solo oido, un solo direccion pa inclui y no exclui hende pa tin un participacion real. Y no manera e situacion t'awor den MEP.
Finalmente Booshi Wever a bisa cu e ta spera cu e accion aki, trece cambio di mentalidad den partido, pasobra MEP no ta di ningun famia, pero di pueblo. Si nan kier sigui cu e politica bieu, anto a bira tempo p'e tambe bay zoya. Decision di retira for di politica activo, no ta un decision cu Booshi Wever a tuma ainda, manera el a bisa.

Despues di tabata grounded na Aruba

Avioneta a lanta buelo y nunca mas a tende nada mas di dje

NOS no sa si autoridadnan ta investigando e caso aki, pero t'asina cu siman pasa, un avion, Beech, a keda geground pa autoridadnan di Departamento di Aviacion Civil, pasobra su registracion no ta cuadra.
Ta ser bisa, cu e ta un avioneta tipo Beech, pero den prome instante ta ser bisa cu e ta un Beech 400, cu ta un jet chiquito, pero otro biaha ta papia cu e ta un Beech 90, cu ta un prop-jet.
Ta ser haci mencion cu e avioneta aki ta registra como uno Mericano, si tuma na cuenta, cu nan a duna como nan number di registracion N-101-SS, pero e no ta aparece ningun caminda den registracion.

Esaki tabata motibo cu Departamento di Aviacion Civil a dicidi di ground e avion aki. Ora cu Departamento di Aviacion Civil ground un avion, bo ta haya e impresion, cu e avion ta ser poni na cadena, of ta kita cierto parti di e avion, cu e no por bula. Pero esaki no tabata e caso cu e avion Beech aki.
Tabata diahuebs ultimo, den forma inexplicable, e avion aki, cu manera menciona ta un jet chiquito, Beech 400 a lanta buelo, siendo e tabata grounded, y su destinacion tabata pa Barquisimento, Venezuela.

E avion aki nunca a yega Barquisimento, pero tampoco a tuma contacto cu Maiquetia, cu tabata su proximo contacto. Kico a pasa cu e avion aki, ta keda te awe un misterio. Mas misterioso e ta bira, ora cu e piloto a dicidi di paga e transponder, di manera cu no por señala y menos ainda sigui e avioneta riba radar. E piloto y su pasaheronan por a traha un Flight Plan, y asina mes, ta keda e pregunta con bini FIO, no sa cu e avion aki ta grounded y tog a acepta un Flight Plan di e avion aki y como tal a lanta buelo sin problema.

Unda e avion aki, cu manera menciona, a keda registra como N-101-SS, cu no ta cuadra cu e tipo di avion aki tampoco, cu tabata na Aruba. Enbes di bula pa Barquisimento, e lo por a tuma otro direccion, pa recoge su cargamento, of e avion aki a cay? No tin contesta riba e pregunta aki.
Si ta keda e pregunta, con bin e avion aki por a bandona teritorio di Aruba asina facil?

Gobierno kier sa di WEB cuanto nan perdida ta den proximo 6 lunanan



E Dialogo Social cu a tuma luga diabierna ultimo caminda a discuti cu representantenan di varios sector di nos comunidad socialisacion di e tarifa di awa y coriente, no tin nada di haber cu e aumento di prijs di awa y coriente cu tabata den discusion recientemente. Caminda cu Gobierno a interveni bisando cu por lo pronto e prijs lo no subi. Premier mr. Mike Eman ta splica cu esaki ta algo cu mester wordo discuti entre Gobierno, Parlamento, WEB y ELMAR pa wak di ki suma ta papiando ora cu ta menciona cu tin perdidanan. Gobierno awor ta kere cu pa e proximo seis lunanan, e perdida aki por wordo absorba dor di Gobierno, dor di WEB of dor di e combinacion Gobierno y WEB. Of por resulta cu niun por absorba e perdida aki cu e mester wordo traduci den un aumento di prijs. Pero Gobierno a pidi WEB duna nan un poco di tempo, y si tin problema cu banco, Gobierno lo atende cu esaki. Pero loke Gabinete Eman no kier ta pa pasa un aumento di prijs pasobra e empresa ta den un necesidad.

E mandatario a enfatisa cu normalmente Gobierno no ta mete den asuntonan di e compania y a duna e ehempel con ora cu a pidi e anterior aumento, a otorga esaki, aunke cu e tabata un sla duro. Pero mirando cu aworaki prijs di petroleo ta bahando y e aumento di 15 pa 16% lo tabata un sla basta duro, combina cu tur e aumentonan, tabata e motibo cu Gobierno mester a interveni na interes di pueblo di Aruba. Gobierno kier investiga algo asina, prome cu bay di acuerdo cune.

Auto a bolter y chauffeur a desaparece pa un rato pero despues el a bolbe



DIASABRA marduga net un rato despues di 12 or a drenta informe di un accidente unda cu un auto lo a dal un palo di lus y a bolter na Pos Abao. A dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu un auto bayendo nort cu un velocidad basta halto a perde control y a bay dal un palo di luz kibra y despues a bolter. Afortunadamente e chauffeur no a resulta herida pero el a haya e susto di su bida.

Polis a confisca 36 mata di marihuana

DIABIERNA 1.25 di merdia polis di San Nicolas riba ordo di Comandante di warda, hunto cu personal di Voogdijraad pa bay na un cas na Cayenastraat. Na yegada na e cas no tabatin hende presente. Pero polis a tuma nota si di plantacion di marihuana na e cas. Total tabatin un 36 mata cu tabata floria, e mata nan a keda confisca y hiba na warda di polis na San Nicolas. E caso tin tur atencion di e departamento concerni.

Homber di edad a ser atraca pa dos hoben

DIABIERNA 9.30 polis di San Nicolas a bay na e cruzada di Weg Seroe Preto banda di Misa pa un atraco. Caminda cu desconocinan a benta un homber abou pa atrake. Un testigo a declara na polis cu a mira dos mucha homber, uno color scur y completamenta na preto bisti y e otro licht bruin cu un T-shirt blanco cu un short jeans. Ambos a cana bay den direccion pariba. Un di nan a dal e homber un scop den lomba, dor di esey el a cay na suela. E mucha hombernan a pubra kita su pertenencia for di dje pero sin resultado. E homber D.W. naci na Aruba di 69 aña a wordo transporta pa hospital cu ambulanca pa un chekeo medico.

Mientras prome fase ta caba na juli

Na augustus e di dos fase di instalacion tuberia den caya ta sigui



ESNAN cu ta pasa tur den dia den centro di Oranjestad por a nota cu ya caba un parti grandi di loke a wordo coba den centro di Oranjestad ya a wordo tapa. Un señal cu e trabou ta avanzando. Esaki ta loke Minister di Infrastructura, Benny Sevinger a constata na momento cu el a bay inspecciona e trabou siman pasa den caya grandi. Ing. Jossy Figaroa, Director di DOW, a splica e mandatario cu gran parti di e tuberianan p'e companianan di utilidad a wordo poni caba. Loke ta trahando awor riba nan ta instalacion di e tubonan p'e fluho di awa durante yobida. Figaroa a admiti un tardansa den e trabounan cual tabata e aspectonan tecnico, cu ta obstaculonan den sub-suela cu ningun hende lo por tabata sa di antemano. E proyeccion ta, si yobida no stroba, cu e trabou lo finalisa pa fin di juli y pa augustus cuminsa cu e di dos parti cu ta core for di Aventura Mall te na Dufry.

E pida caminda aki cu lo ta cla pa fin di juli lo haya un capa di graniet, sperando p'e siguiente fase di trabou, cu ta instalacion di rails p'e tram. E parti aki ainda mester bay destaho publico. Den e di tres fase ta bin e ponemento di klinkernan. Martijn Ten Hoor, Manager di MNO Vervat tambe tabata presente durante bishita di Minister Sevinger den caya grandi. Ademas di a duna un splicacion di e trabou cu a keda realisa caba, el a splica cu awor nan ta instalando dos tuberia, na cada banda di unda e railnan di tram lo bin, p'asina deshaci mas tanto posibel di awa cu ta keda para ora di yobida. E fase aki lo tin un duracion di maximo 4 siman. E construccionnan aworaki, segun Ten Hoor, ta un beneficio grandi, pasobra den futuro lo no mester coba mas ora cu companianan di utilidad mester haci trabou y p'e fluho di awa tambe e ta un gran adelanto. MNO Vervat no ta un compania desconoci na Aruba ya cu nan a yega di realisa proyectonan di caminda den Parke Arikok, a haci diferente trabou pa DOW tambe. Minister Sevinger mes a expresa di ta satisfecho y apesar di contratiempo chikito na prome instante, nan ta solamente dos dia for di e schedule cu nan ta spera di recupera den e dos fasenan cu ta sigui. E contratempo tabata pa saca afo unda cada cable ta, pero cu ta algo cu nan lo bay tene cuenta cune pa resto di e proyecto.

Pa loke ta fasenan 2 y 3 cu t'e rails p'e tram y ponemento di e mata y embeyecimento di caya grandi ta bayendo segun schema. Ta finalisando cu e besteknan, y e compania HTM cu ta encarga cu e diseño di e caya y ruta di e tram y autonan ta na Aruba pa caba cu nan datonan. E siguiente fase ta pa bay den destaho publico. Gobierno lo bay pone booth den diferente area riba e proyecto, promoviendo compras den caya. Pa finalisa e mandatario a declara cu Gabinete Mike Eman y Prome Minister Eman a dicidi cu e puntonan di prioridad ta nos infrastructura, producto Aruba y caya grandi di Playa y San Nicolas. Lo keda informa pueblo con e proyectonan ta andando. E hecho cu no ta traha den dia, no ta nifica cu e trabou no ta avansando.

Muchanan perdi a sera haya na soño bou di cantidad di paña sushi

DIASABRA pa 2'or atardi polis di Noord ta bay cu urgencia na un cas na Nuñe pa dos mucha di 3 y 2 aña cu ta perdi. Na yegada polis ta papia cu e mama di e muchanan. Na e sitio tambe tabatin bombero cu ta yuda busca. E mama ta declara cu el a yega cas mainta y cu su tata a tuma e dos muchanan pa e por a bay drumi. E mama a lanta den careda di 12.30 y e no por a haya su dos yiunan. Segun e tata un rato prome el a baña e muchanan y mandanan pa e mama. Debi cu nan no por haya e mucha nan a yama autoridad. Personal di bombero a logra haya e mucha nan na soño bou di un cantidad di paña sushi. Polis a notifica departamento di Sociale Zaken pa tuma encargo di e situacion, como cu nan sistema di biba cu e muchanan ta hopi deplorabel y a-higenico. Sociale Zaken tin debido atencion na e caso.

Choller femenino ta menasa guardia cu cuchiu

DIASABRA madruga polis di Oranjestad a bay den Caya Betico Croes na altura di un fastfood restaurant pa un choller femenino fastioso. Na yegada polis ta papia cu e guardia di Burger King cu ta declara cu un choller muhe, color lichtbruin ta molesti'e, e choller tabatin un cuchiu grandi y a menasa y oblig'e pa dune cuminda for di e drive thru. Polis a core den bisindario en busca di e choller muhe, pero no a logra topa cune. E guardia a keda di informa polis si e bolbe den bisindario.

Chauffeur bou di influencia di alcohol ta core iresposabel riba caminda

DURANTE cu polis di Noord ta patruya diasabra atardi pa 5'or na altura di Great Rich ta mira un pickup blanco coriendo iresponsabel riba caminda. Polis a para e chauffeur y a baha papia cune, e chauffeur E.I.F. naci na Aruba di 51 aña tabata bou di influencia di alcohol. Polis a haya holo di alcohol y ta papia cu lenga pisa pisa y no por a para ni riba su pianan. Momento cu polis a informe cu e lo wordo deteni el a bisa cu e no ta bay ningun caminsa y a resisti pisa na su detencion. Durante su resistencia tanto E.I.F. como e polis a bay tera, e chauffeur a haya un golpi na su frenta y e polis a haya algun rasca. A logra detene y hiba warda di polis te ora cu su buracheria pasa.

Companianan di utilidad ta pone esfuerso hunto

Lansamento di campaña "Hunto nos ta Spaar"

Pa motiva comunidad pa ta mas consciente den uzo di awa y coriente







UTILITIES Aruba N.V. hunto cu WEB Aruba N.V. y ELMAR N.V. ta cuminsa cu e campaña: "Hunto nos ta Spaar" p'asina den un esfuerso conhunto conscientisa pueblo di Aruba con pa anda mas eficiente cu consumo di awa y coriente den nan bida diario.

E campaña aki ta pa empodera e clientenan, duna nan mas informacion posibel di tur e diferente formanan cu por spaar riba consumo di energia. Hopi hende lo keda asombra, cu haciendo poco esfuerso por spaar asina hopi riba bo recibo mensual.

Tin cambionan masha chikito cu cada persona individual por haci den su custumbernan di tur dia, manera ora di skeiro djente pa no laga e cranchi habri y e awa ta sigui core.

Dor di simplemente usa un cup cu awa na su lugar ta yuda bo spaar. Mesun cos ta conta p'e uso di un airco, hisa e temperatura por ehempel na 24 grado y asina ripara e diferencia den bo recibonan e luna siguiente.

Ta bon pa clientenan componde cu mas friu ta den kamber, mas e compresor di airco mester funciona y como tal mas bo ta paga na coriente fin di luna. Asina tin diferente tip pa yuda reduci consumo di awa y coriente na cas y den negoshinan.

E lema "Hunto nos ta Spaar" ta identifica e campaña cu e companianan di utilidad ta tene pa yuda comunidad spaar riba nan recibo mensual. Tanto directiva di e companianan, gerencia como tambe nan empleadonan ta consciente di e presion enorme cu e aumentonan den tarifa di awa y coriente tin pa nan clientenan. Pero e desaroyonan internacional ta pone un presion enorme riba e tarifanan di prijs di crudo.

E campaña "Hunto nos ta Spaar" ta inicia awor na luna di juli y lo continua te cu por lo menos fin di aña. Separa di usa medionan di comunicacion nan tradicional, e companianan di utilidad lo organisa charlanan den bario, lo bishita scol y lo tene sesionnan informativo pa negoshinan.

E intencion ta pa yega na mas tanto cliente posibel y pa conscientisa grandi y chikito.

Ta bon pa splica cu tanto WEB como ELMAR a organisa diferente campaña den pasado caba pa conscientisa clientenan riba uso di awa y coriente. Recientemente a organisa un promocion hunto cu FCCA den cual a bishita casnan pa repasa tur forma di spaar cu e habitantenan. Mas di 100 cas a participa y un gran mayoria di nan a mira un reduccion substancial den nan recibonan mensual.

Di otro banda, internamente e companianan ta haciendo esfuersonan grandi, fiansanan multi miyonario y inversionnan gigantesco pa haci cambio den forma di produci energia.

Ta di spera cu pa otro aña pueblo lo nota un diferencia den tarifa ora cu WEB cuminsa produci awa y coriente via un sistema mas moderno pero specialmente mas eficiente.

WEB ta pone masha enfasis pa baha e dependencia cu tin riba "fuel oil" den su planta di produccion.

ELMAR di otro banda tambe ta haciendo proyectonan pa dedica mas na energia alternativa, tambe cu e meta pa reduci nan tarifanan y gastonan.

Pero asina mes ta keda espacio pa comunidad tambe participa den e esfuersonan aki, dor di percura pa un uzo mas eficiente di awa y coriente na cas. Pa medio di e campaña aki, e companianan di utilidad kier pa comunidad conoce e formanan practico y facil, con promove un custumber mas eficiente di uza awa y coriente.

Women in Leadership Conference: Un exito







ATIA ta sumamente contento cu e exito di nan prome edicion tremendo di e Women in Leadership Conference na unda a participa 550 persona. P'e conferencia aki ATIA a traha conhuntamente cu Universidad di Aruba y National Council for Innovation and Competitiveness of Aruba pa trece un programa interactivo cu sigur a inspira e participantenan y no por a haci e evento aki posibel sin ayudo di Caribbean Mercantile Bank, e sponsor exclusivo y un di e 'forerunnersnan' den e era moderno y inovativo aki. Tambe un danki na Magic FM pa nan ayudo di haci e evento un succes.

Den un sala completamente yen den e Grand Ballroom di Marriott, e expectativa tabata grandi. Participantenan a cuminsa drenta di tempran caba pa sigura un lugar hunto cu nan colega of amigo nan. Por a nota cu tabatin hopi hende muher, pero tambe hende homber, personanan renombra y miembronan di Parlamento.

E conferencia a inicia cu palabranan di sr. Javier Wolter di Caribbean Mercantile Bank, e main sponsor di e evento aki, pa sigui cu e prome presentacion interesante di nos Minister di Economia y Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar tocante cifranan y e situacion aki na Aruba.

Despues a sigui cu diferente presentacion di oradornan renombra.

Maureen Bunyan, un presentadora conoci di television na Merca, pero naci na Aruba a conta tocante e caminda cu el a cana pa yega na unda e ta awor. Warner Dijkhuizen a splica tocante e cifranan y e necesidad di un compania pa tin un diversidad di empleadonan.

Mijntje Luckerath a presenta su puntonan di bista di e hende muher den e boardroom y a duna algun tips via un video.

Paula Kibbelaar a sigui tocante su investigacion "barsten in het glazen plafond" riba e posicion social- economico di e hende muher riba mercado laboral na Corsou.

Despues di e coffee break Heleen Mees a sigui y a papia tocante su experencia y retonan cu el a encontra pa por a yega na top y e oportunidadnan cu e hende muher y e sociedad mester tuma pa un pais of compania por progresa.

Un video cu mensahe di Maurella van der Ree a trece pa dilanti obstaculonan y algun conseho cu e hende muhe por uza durante su caminda pa exito. E moderadornan Cheryldinne Muller y Ruben Trapenberg a duna instruccion con pa sigui cu discusionnan na mesa p'asina trece preguntanan of 'statements' p'e panel discusion. Por a nota cu e mesanan a gusta e parti activo aki y a formula basta pregunta y 'statement' nan skerpi.

Despues di un lunch buffet a introduci e miembronan di panel cu a consisti di personanan conoci aki na Aruba: Heidie Foendoe, Jocelyne Croes, Erin Croes, Tisa Lasorte, Zayenne van Heesen-Lacle, Ryan Peterson, Aldrich Croes y Diana Helder-Lerma. Nan a discuti e puntonan 'HOT' treci pa dilanti y por a mira cu e sala a gusta con nan a intercambia nan diferente punto di bista y hasta punta dede riba otro.

Despues e publico a goza y hari cu un sketch di e famia Luidens unda a visualisa e retonan na cas y cu e hende muher den un posicion di liderazgo ta pasa aden na un manera pret.

Durante e evento participantenan por a yena un formulario pa participa den un rifa pa gana un weekend stay na Marriott. Despues di e sketch, srta. Marifer Aguirre, Ministro hubenil di Asunto di Medio Ambiente a saca e ganador feliz.

Caribbean Mercantile Bank tambe a bin pa dilanti cu un stapel di formulario cu a wordo yena dor di e participantenan na unda pa cada formulario CMB a priminiti di duna Afl. 20,- n'e 'Fundacion di Hende muher den Dificultad'. E resultado tabata cu a entrega 499 formulario y cu un suma adicional a haci donacion 'on the spot' cu 15 mil florin na e instancia importante aki.

Directora di ATIA, Joyce Bartels Daal tabata emociona ora el a clausura e evento inspirativo y interactivo aki, bisando cu e hende muher tin cu tuma e curashi: Trece nan opinion-voz pa dilanti, tin e 'balls' y sigui tuma accion. Y aunke bo ta cay, keda positivo y keda sigui cu bo frenta na laira.

A clausura cu su cantica faborito di Beyonce 'Who rule the world'!

Na opinion di Rudy Lampe

Aruba mester recorda abolicion di sclavitud dia 1 di juli

DEN Reino Hulandes a recorda na diferente lugar e abolicion di sclavitud cu a sosode dia 1 di juli 1863. Un celebracion grandi a tuma lugar na Amsterdam cu asistencia di mas di 30 mil persona reuni den Oosterpark.
Na Corsou y na St. Maarten eventonan conmemorativo a keda organiza. Suriname ta recorda en grande e fecha aki cu sclavitud di e pueblo Africano den region Hulandes a termina.
Solamente na Aruba nos tin dificultad pa acepta cu nos di tres raiz ta Africano. Nos tin un monumento di Anne Frank pa recorda e discriminacion di e pueblo Hudiu, pero nos no tin un monumento pa recorda e discriminacion di nos mesun hendenan di origen Africano.

Aruba tambe a conoce sclavitud, aunke di un forma diferente cu e otro islanan, segun Rudy Lampe. Pesey ta papia cu na Aruba a existi catibonan sin plantacion.
Aruba no a conoce un economia di plantacion manera e otro islanan, pero definitivamente Aruba a conoce sclavitud y e sanger Africano, ademas di e sanger Indjan y Europeo, ta core den casi tur Arubiano su adernan.
En bez di sinti nos orguyoso di nos pasado Africano, hopi biaha na Aruba nos ta sinti berguenza p'esey. Hopi biaha bo ta tende cu ta pueblo di Corsou ta descendiente di catibo, pueblo di Aruba no. Esaki ta completamente robez, e hechonan ta mustra cu Aruba a conoce sclavitud Africano, segun splicacion di Rudy Lampe.

Dr. Rudy Lampe a participa n'e simposio internacional tocante Religion y Sclavitud, organiza pa e Instituto di Estudio di e pasado Hulandes di sclavitud Africano (NiNsee) y e Vrije Universiteit di Amsterdam.
Riba e potret por mira momento cu dr. Rudy Lampe ta duna su conferencia. E simposio aki ta cada aña serca di e fecha di 1 di juli.
Dr. Rudy Lampe ta un specialista di sciencia social riba e topico di religion y sclavitud, reconoci na diferente pais pa su cantidad di pubicacionnan cientifico riba e topico aki.
Sclavitud ta recorda nos cu e ser humano su anhelo mas grandi ta libertad. Recordando esaki e ta yuda nos pa nunca mas comete e horor aki pa kita e libertad y e dignidad di e ser humano.

Pesey ta importante pa recorda e fecha aki. Ohala dia 1 di juli 2013 Universidad di Aruba hunto cu otro instancianan por organiza un evento academico grandi pa recorda e di 150 aniversario cu a termina cu sclavitud na Aruba, ta deseo di dr. Rudy Lampe.



Directora di Arubahuis, Desiree G. Croes

Algun informacion importante pa studiantenan cu ta bayendo Hulanda

DEN e simannan nos dilanti hopi studiante ta den preparacion pa bay Hulanda pa sigui nan estudio. Esaki ta un paso grandi y importante den nan bida. Pero tambe pa nan mayor y rumannan e paso aki tin su impacto. E studiante, algun apenas 17 of 18 aña, ta subi avion dia 30 di juli pa cuminsa un otro fase den su bida. Leu for di su dushi Aruba, for di su cas, di su mayornan, di famia y amigonan, e studiante ta experencia sentimentonan porta di soledad, miedo, inseguridad, pero na mes momento tambe di anticipacion pa loke ta sper'e. Esaki ta sentimentonan completamente normal. Tur cu a studia pafo di Aruba a pasa den esaki den, un a experencia mas fuerte cu e otro.
Ta importante p'e studiante ta lo mihor posibel prepara pa cuminsa su periodo di studia afo. Aunke cada persona ta experienc'e diferente y por reacciona riba cada situacion na un otro manera, ta bon si pa tene cuenta cu algun factor y pensa riba cierto punto adelanta.
Loke e studiante por haci prome cu sali pa Hulanda Subi riba www.rijksoverheid.nl. Eynan por klik riba e link "onderwijs en wetenschap" y por haya tur informacion di e sistema di enseñansa Hulandes. Esaki ta un bon introducion general. Tambe por check out www.ib-groep.nl , ta yega asina riba e website di duo- ib groep. Aki riba por haya tur tipo di informacion encuanto estudionan na Hulanda como tambe informacion tocante studielening di Hulanda.
Studia na Hulanda: Studiante menor di edad
Un studiante menor di edad, esta cu tin menos cu 18 aña, mester di tin un voogd na Hulanda. E hoben menor di edad no por habri un cuenta di banco ni sera un contract di huur, actonan cu ta importante y cu mester sosode. Mayornan mester regla un voogd pa e hoben preferibel na Aruba caba, en todo caso prome cu e hoben yega Hulanda. E voogdijschap mester wordo regla por medio di un acta notarial.
Studia na Hulanda: Rijbewijs
Si e studiante tin un rijbewijs caba di Aruba, ora e yega Hulanda e mester cambi'e pa un rijbewijs Hulandes (rijbewijs omwisselen). Cu e rijbewijs di Aruba e por keda core algun luna so. Pa por cambia e rijbewijs esaki mester ta valido. Tambe e persona mester por prueba cu el a biba 185 dia na e pais unda el a saca e rijbewijs, esaki por cu un verklaring van inschrijving di Burgerlijke Stand di Aruba. Pa por cambia e rijbewijs CBR ta pidi un "verklaring van geschiktheid" pa personanan cu ta bini di Aruba of Antias. E hoben mester pidi un eigen verklaring na e ciudad unda e ta inscribi. E mester yena e formulario aki, manda kopia di su rijbewijs di Aruba y paga € 62.



Exposicion "AWA y AIRE" cu un exitoso apertura oficial

Minister Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar a duna un bunita mensahe di sosten na exposicion

DIA 29 di juni na Departamento di Asuntonan Economic, Comercio y Industria (DEZHI) a wordo teni e apertura di exposicion "Awa y Aire" presenta pa Sra. Estella Brown-Thode. Cu un sala yen di invitadonan, expertonan artistico, coleganan, y nos destinguida Minister Sra. Michelle Hooyboer-Winklaar pa Asuntonan Economico, Cultura y Social portanan a wordo habri pa admira e tremendo exposicion aki cu lo ta den sala grandi di reunion di DEZHI for di 29 di juni pa 29 di juli 2011.

Estella a baha cu pensioen comienso di 2010 y durante e periodo aki a dedica mas tempo na su hobby cu ta pinta cu acrylic riba canvas. Pinturanan den exposicion ta hopi colorido unda ta wak paisahenan di Aruba cu bista riba lama, en special den vecindario di e awa turquiso di Spaans Lagoen, Mangel Halto, Boca Grandi na San Nicolas y diferente bahadanan di solo. Tambe diferente pinturanan di bista bou awa cu piscanan y rifnan masha colorido.

DEZHI su invitado special tabata Minister Hooyboer-Winklaar cu a duna su palabranan bunita di sosten na actividadnan asina na trabou. Minister Hooyboer-Winklaar ta di pensamento cu sector publico y sector priva mester uza nan localidadnan na trabou pa stimula arte y cultura. Personanan interesa den arte ta cordialmente invita pa pasa admira e bunita pinturanan na Departamento pa Auntonan Economico, Industria y Comercio situa na Sun Plaza 2do piso, adres L.G. Smith Blvd 160. Exposicion ta habri pa publico di 29 di Juni pa 29 di Juli 2011 di 9.00 am pa 4.00 pm. Preferibel yama y haci un cita na 5821181 (Rowena) of 5946480 (Estella).





Na opinion di Banco Central

E momento ta oportuno awor pa Gobierno refinancia su debenan

Awor t'e momento oportuno pa Gobierno re-financia su debenan, asina drs. Jane Semeleer, Presidente di Banco Central a duna di conoce. Sigur si mira e tasa di interes riba mercado internacional ta hopi abao y mas ainda tin hopi liquidez riba mercado internacional y tambe den region.

Kier men esaki ta momento oportuno pa refinancia e debenan.

Importante ta Aruba mantene su rating, of at least his'e. Si Aruba ser compara cu Barbados, pa loke ta nan rating, cu ta casi igual cu esun di Aruba. Barbados tin un economia mas o menos mescos cu esun di Aruba, actividad petrolero un tiki mas chiquito cu Aruba, ya cu nan tin pos di petroleo, maske na un nivel abao, pero e ta yuda.

Barbados, contrario na Aruba, no ta forma parti di un Reino manera Aruba si ta cu Hulanda. Y Hulanda tin un rating di AAA.

Aruba mester purba di acentua esey, segun drs. Jane Semeleer, sigur si mira cu Aruba tin un relacion hopi estrecho cu Reino Hulandes. Como tal tin espacio pa mehora e actual rating, of mantene y eleve den añanan benidero.

Na september awor lo tin un evualacion nobo pa sa rating di Aruba, unda lo evalua con Gobierno a atende cu e deficit cu e tin, y si tin suficiente entrada pa tog cumpli cu nan obligacionnan financiero.

Y aki por papia di refinancia e debenan y fiha con por paga esaki den futuro tambe.

E parti esencial den tur esaki ta, cu economia mester crece tambe fuerte, loke ta intencion di e Gobierno aki tambe, si mira e programanan cu nan ta ehecutando, segun drs. Jane Semeleer, Presidente di Banco Central.

Graduadonan na Colegio Arubano a haya nan diploma anhela

VWO cu dos miho graduado





DIABIERNA'NOCHI den un Convention Center fabulosamente decora graduadonan di VWO di Colegio Arubano a haya nan diploma asina anhela. Un papel pa cua nan a traha inmensamente duro. Un papel cu ta habri portanan di nan futuro. Un papel importante y cu ta nifica hopi pa e resto di nan bida.

Prome Minister Mike Eman, un ex alumno di Colegio Arubano su mes, a toca e honor di haci entrega di diploma n'e dos mihor graduadonan di VWO, kendenan ta Timothy Kross y Laura Eymann. Pa motibonan di ta den exterior Laura Eymann no por tabata presente n'e anochi festivo aki.

Timothy Kross a ricibi su diploma for di Prome Minister Eman y a haya tambe un plakaat di glas den forma di un shoco. E shoco cu t'e logo di Colegio t'e simbolo di sabiduria.

Timothy Kross tabatin un puntenlijst impresionante y a termina su VWO cu 7 vak cu un puntuacion fantastico. Laura Eymann a haci examen den 6 vak y tambe tin un tremendo puntenlijst. Timothy Kross ta bay sigui su estudio academico na Utrecht na unda e lo studia wiskunde, natuurkunde y sterrenkunde. Un reto fantastico.

E mihor graduado di HAVO ta Melissa Agunbero, kende a haya su diploma for di man di Inspectrice Mariska Dania. Melissa Agunbero ta bay studia Fiscaal Recht.

E aña escolar 2010-2011,123 alumno a haci examen di VWO di cua 81 a slaag cu ta 66%. Di HAVO 347 alumno a haci examen di cua 231 tabata exitoso cu ta 67%. Pabien na tur cu a slaag.

Minister Otmar Oduber cu anuncionan hopi importante pa cu mundo di aviacion di Aruba

Dialuna mainta durante conferencia di prensa

DIALUNA mainta Minister Otmar Oduber lo ta presente den conferencia di prensa semanal di Gobierno caminda cu el lo haci diferente anuncio relaciona cu aviacion.

Manera ta conoci, e minister a fiha den su maneho pa e aña aki cu lo duna special atencion na e parti di aviacion, cual ta un reto den e situacion mundial actual. Resultadonan di turismo pa e prome 5 lunanan di aña ta conoci caminda cu nos a conoce un aumento di 4.72% den e cantidad di bishitantenan compara cu 2010.

Banda di esaki e parti mas importante ta cu e Average Daily Room Rate (ADR) a conoce un aumento grandi di 5.7% y e Revenue per Available Room (Rev Par) un aumento di 7.4%. E cifranan aki ta hopi positivo y ta ilustra cu e parti riba cual Gobierno ta enfocando, esta mehora e calidad di nos turismo ta bayendo den e bon direccion.

Pa por logra mantene y hasta mehora e cifranan aki ta importante pa diversifica nos turismo y pesey Minister Otmar Oduber ta concentrando hopi riba habri gateways nobo, mantene y aumenta e cantidad di stoelnan di e aerolineanan actual y concentra riba mercadonan cu tin un impacto positivo mas grandi pa nos isla.

Den e cuadro ey dialuna mainta e mandatario lo bin cu noticianan hopi positivo relaciona cu lineanan aereo cu lo contribui na e diversificacion y mehoracion di nos turismo, cu ta e pilar di mas importante di nos economia.

Minister Arthur Dowers ta bishita

Exposicion di Material y Proyectonan di seccion Desaroyo di Curiculo riba Dia di Educacion y Enseñansa



DIABIERNA, como parti di celebracion di Dia di Educacion y Enseñansa, Departamento di Enseñansa a introduci su website (www.ea.aw) y a habri un exposicion di material y proyecto n'e seccion di Desaroyo di Curiculo. Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a tuma e oportunidad pa manda un "Masha pabien" pa tur maestro y staf di Departamento di Enseñansa pa nan bon trabao y e resultadonan positivo cu a wordo raporta na fin di e aña escolar cu ta caba oficialmente e siman aki. E Minister a añadi cu awor mester haci tur esfuerso pa mantene e resultadonan aki tambe.

Sr. Dowers tambe a gradici esnan cu a traha asina duro y ta contribuyendo n'e sistema di educacion y enseñansa na Aruba desde 1986, ora cu e Departamento a cuminsa traha independientemente, los di esun di Antiyanan Hulandes.

E mandatario a expresa cu e website nobo ta un bon herment cu ta contene practicamente tur informacion cu mayor y yiu mester sa encuanto enseñansa y un bon servicio nobo di e departamento aki.

Como e reto mas grandi den e sistema di enseñansa, Minister Dowers a menciona e comunicacion y relacion entre "teoria y practica", cu aunke ta traha duro di tur dos banda, e relacion aki mester ta mas estrecho.

Pa medio di un bon relacion entre "veld y teoria", p.e. e produccion y implementacion di material y metodonan lo por wordo realisa mas liher y eficiente na bienestar di e alumnonan cu mester di nan.

Minister Dowers y team di Departamento di Enseñansa a bishita nominadonan pa Maestro di Aña 2011





POCO siman pasa Departamento di Enseñansa a pidi alumno y mayornan pa nomina docentenan cu nan ta kere ta merece e titulo di "Maestro di Aña".
E nominacionnan a bay via di e website nobo Enseñansa Aruba, www.ea.aw. Den caso di kleuter y basisschool, un mayor of voogd por a yena e formulario na nomber di su yiu.

Diabierna ultimo, riba Dia di Educacion y Enseñansa, Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers, hunto cu e team di Departamento di Enseñansa lidera pa su Director interino, sra. drs. Anne-Marie Proveyer-Groot, a bishita e maestronan cu a resulta den e top cinco.
E maestronan a wordo sorprendi na nan scol durante les, unda cu Minister Dowers y sra. Proveyer-Groot a anuncia nan nominacion y entrega nan un bunita mata como recuerdo di e ocacion.

E nominadonan ta: Raquel Lampe di La Salle College; Emilaine Giel di St. Dominicus College; Cathy Guldemond di Graf von Zinzendorf; Sherissa Tsu di Colegio Bon Bini; y Roslin Kock di EPI.
Di e 5 nominadonan uno, Juffrouw Kock, ta den exterior y lo ricibi su nominacion oficial y regalo ora e bolbe Aruba.
Awor ta sigui un proceso di sondeo pa scoge e Maestro di Aña 2011 entre esnan nomina. Lo entrevista alumno, colega y e maestro mes pa yega na un perfil di e maestro.
E perfil lo wordo publica den medionan di comunicacion.

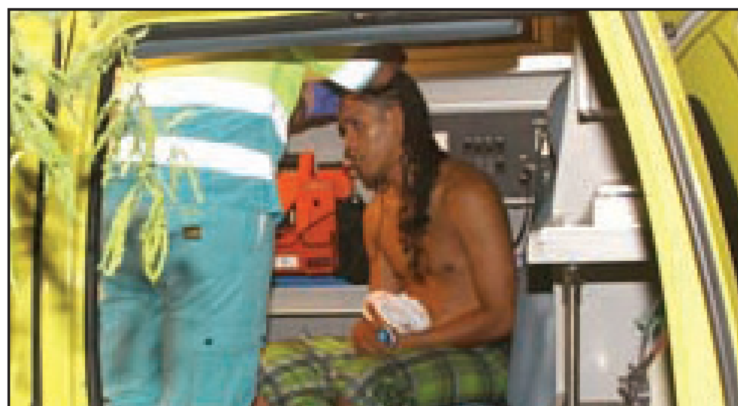
E decision final ta keda den man di un cuerpo di hurado (60% di voto) y publico general via di online voting (40% di voto).
E ganador lo wordo anuncia pa Minister Dowers durante un programa na television diarazon 5 di october, riba Dia Internacional di Maestro.



Chauffeur cu a ocasiona e accidente a bandona e sitio







DIASABRA marduga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Paradera, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin componde cu e un pickup shinishi bayendo pariba a hala na su man robes y dal den un auto cora di direccion contrario. E chauffeur di e pickup shinishi a bandona e sitio despues di impacto, den e auto cora tabata tin dos persona cual e occupante a haya un kap riba su cabes, na yegada di e ambulance nan a atende e victima y a transporte cu ambulance pa hospital.

Den impacto di accidente baby a cay for di e mannan di pasahero





DIASABRA atardi a drenta informe di un accidente na e crusada di Emmastraat y Avenida Alo Tromp caminda un auto lo a dal tras di otro y tin un baby recien naci envolvi. A dirigi polis y ambulance na e sitio. Na yegada por a comprонde cu e dama chauffeur di e Hyundai Atos no a tene distancia y controla su velocidad y a dal tras di e Toyota Corolla. Den e Hyudai Atos tabatin un mama cu su baby di 11 dia naci den su man y momemto di impacto a laga e baby cay. E baby ta yora hopi y ta herida na su wowo. Na yegada di ambulance a atende baby y transporte pa hospital.

Accidente semi frontal cu 3 persona seriamente herida



DIADOMINGO madruga den careda di 4.15 a drenta informe di un accidente basta pisa riba caminda di Tanki Leendert. A dirigi polis y ambulance na e sitio. Na yegada di e prome patruya policial enberdad ta encontra cu un accidente frontal cu hopi daño material y cu tin hende pega den auto. A pidi asistencia di unidad di rescate. Por a componde cu e Nissan Sentra A-46583 y un Mitsubishi Lancer A-26022 pa un motibo of otro lo a dal frontal, a pidi specialista den trafico presenta na sitio pa saca afor exactamente kico lo por a pasa. Dos persona a keda seriamente herida y 1 leve herido. Cu 2 ambulance a ser transporta pa hospital.











Dama a ser saca for di nightclub



DIASABRA anochi na un nightclub e guardia di seguridad lo mester a saca un dama pamotibo di buracheria. E dama a wordo poni riba vloer pafo di e nightclub, caminda el a keda drumi tur su largo, algun conoci a bin yuda pa asina e por a yega cas.

Mahos bista pa turistanan



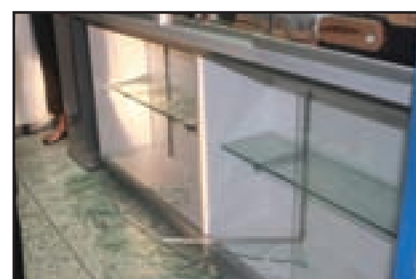
DIAHUEBS merdia varios turista a comenta e mahos bista cu un choller tabata demostra riba caminda publico unda cu turistanan ta pasa. Mesora e kehonan aki a yega na orea di polis y nan a bay atende cu e tipo aki pa su comprotacion y mahos bista cu e ta lagando atras creando un mal impresion di nos isla cerca e turistanan.

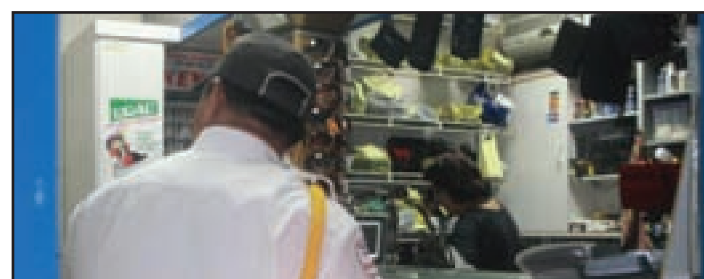
Ladron a kibra drenta horta varios tas na Mrs Minute











DIAHUEBS madruga a drenta informe di cu ladronnan lo a kibra drenta horta na Mrs. Minute na Eagle, a dirigi polis na e sitio. Na yegada na e sitio a bin componde cu ladronnan a kibra drenta y a horta varios tas cu tabata tin den e toonbank dilanti. Ya caba algun dia pasa nan a kibra horta den e lugar aki. Polis ta investigando e caso aki.

Chauffeur ta perde control bolter drenta mondi



DIAHUEBS madruga a drenta informe di cu un auto a bolter y drenta mondi na Washington, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin componde cu debi na e caminda muha e chauffeur di e Toyota Prado A31206 a slip perde control bolter y drenta mondi. Na yegada di ambulance e chauffeur no kier a ricibi atencion di ambulance.



'Kun' Agüero a salba e Argentinonan

ORA cu tur tabata parce cu e seleccion di Bolivia lo a percura p'e prome sorpresa den Copa America 2011, Sergio 'Kun' Agüero a parece y a percura p'e gol di empate (1-1) y asina a rescata e oncena di Argentina, cu a desiluciona den su debut tur su fanaticada.

Tur cos tabata parce cu esaki lo bira e prome victoria di Bolivia, cu tabata masha bon mes riba tereno, y asina tabata frenta un seleccion albiceleste masha desespera y no tabatin un patronishi di wega.

Mientras cu e Bolivianonan a gana confianza, e Argentinonan tabata perdiendo e wega, sin por haya otro riba tereno y no por a haya nan wega. A cuminsa hunga mas individual, pero asina mes, Messi, Tevez y Lavezzi, no por a logra nan meta.

Carlos Tevez a perde e prome oportunidad di habri e marcador pa su team, ora cu el a kop e bala desvia. Bolivia a bay dilanti cu su prome gol na di 48 minut, ora cu Edivaldo Rojas cu un taquito, haya for di un tiro di skina pa Eber Banega finalisa di haci e prome anotacion.

E partido a sigui asina den mesun ritmo, unda Argentina tabata atacando sin orden y un Bolivia tabata wanta tur atake, sin renuncia. Tabata Sergio Agüero cu a caba di subi tereno 2 minut anterior, den lugar di Lavezzi pa marca e gol di empate y salba Argentina di un humliacion.

'Kun' a remata e bala sin laga oportunidad algo p'e Boliviano, detene esaki y asina a bira e gol tur afo y a salba Argentina di su prome derota. Argentina mester mehora su futbol, si nan kier hisa e copa di Copa America. Si no bin cambio den nan wega, nan lo no logra esaki.







Den partido inaugural

Argentina no a yega mas leu cu un empate contra di Bolivia



PARCE cu e friu a podera di e wega cu Argentina a hunga. Argentina ta ser considera como e faborito como local, pero mas ainda, mirando e hungadornan cu Argentina tin.

Argentina no a hunga e bala cu e fanatica a spera din an. Den prome mitar di e partido, apenas nan a yega n'e gol di Bolivia.

E tironan riba gol, tabata masha mal dirigi. Leonel Messi su so, no por contra di 11 hungador riba tereno, maske e tabatin su ráfagas den fútbol y tabata bringa e asistencia necesario, pero su compañeronan manera Lavezzi o Tévez no a sa di probecha di esaki, pa Argentina tam as efectivo.

Bolivia, di su banda, si tabata bon riba tereno y tabatin constante atake riba gol di Argentina. Por a mira un defense debil di Argentina, si mira con Romero a haya su prome gol den Copa America, manera hopi ta bisa, un gol asina facil, cu no mester t'asina.

Pero e sorpresa di e anochi friu aki na La Plata, a bin na comienzo di dos mitar, despues di un for di e parti links, unda Edilvado Rojas a haci un rabona cu a gaña Banega y e keeper Romero, p'e prome tanto pa Bolivia.

Un gol cu a sorprende sigur tur e 50 mil espectador, kendenan a bin pa mira e fiesta di celeste y blanco.

Argentina sa cu e no por perde na cas y sigur no den e wega inaugural y a haci tur loke cu nan por, pa ataca e porteria di Bolivia. Batista a saca Lavezzi y a percura pa Sergio Agüero, haci su entrada, kende a trece e cambio di e team di Argentina y tabata na di 76 minut a sa di percura p'e gol di empate.

Argentina mester a contenta su mes cu e empate aki, cu de facto a laga tog un sabor amargo.

Decepcion!

Venezuela a planta su mes dilanti Brazil y a sorprende tur hende



IMITANDO tur e pasonan di Bolivia na e inicio contra Argentina, Venezuela a sorprende tur hende ora di empata cu Brazil na cero, y bai cu un punto hopi importante for di e Estadio Único, lugar unda cu pa awor ta sorpresa so tin cune, den e debut di e Grupo B di e Copa América 2011 na Argentina.

Ciudad de La Plata a recibi e campeon defensor y eterno faborito, Brazil, den su estreno cu un mix di experimentado y e presentacion di e streyanan nobo Neymar y Ganso, ambos saca for di Santos FC. Dilanti nan, un Seleccion di Venezuela hopi respeta, cu no tabata dispuesto na duna Brazil e tres puntonan asina fasil. Pero for di e prome minuut, e "jogo" bunita tabata presente y a yena e area defendi pa Renny Vega, cu poco poco tabata birando e figura clave.

Brazil a apodera di e bala y a impone un wega rapido y preciso dor di e lateralnan y den profundidad pariba di Neymar y Alexandre Pato. E delaster tridente ofensivo brazilero, Robinho, tambe a conta cu un bon oportunidad, pero e defensa Vizcarrondo a salba e team"vinotinto" ora cu e delantero brasilero a remata cu Vega cu a cai venci riba vloer. Asina, cu Brazil dominando y Venezuela wantando, el tempo a termina 0-0.

Den e complemento e cosnan a sigi di e mesun manera, pero Brazil a cuminsa perde profundidad cu e avanse di e minuutnan y e figura di Vega a bira gigantesco. E coach Meneses a manda Elano y Fred riba veld pa duna un aire fresco na su team, pero nan no por a hasi hopi mas.

Colombia a gana Costa Rica cu e minimo



Dolores Ochoa, AP

COLOMBIA a decepciona cu su actuación pa gana Costa Rica (1-0), den loke t'e continuacion di Copa América 2011. E 'Ticonan' kendenan a presenta como e víctimanan, pero nan tabata un team mucho mas ordena frente e 'cafeteronan', kendenan apesar di a hunga cu 10 homber, ya cu nan di 27 minut Randall Bremes a keda expulse y asina mes a gana cu e diferencia di un gol. E muchanan di Hernán Darío Gómez no tbatin idea con pa ataca y supera e defensa cu Ricardo La Volpe, a presenta cune. Mester admiti cu e keeper di Costa Rica, Leonel Moreira tabata den gran forma y a sa di detene Colombianonan.

E seleccion di Colombia, cu ta ser considera entre e faboritos para ganar el certamen, a busca e anotación for di un principio, sinembargo, poco a poco e yegadanan a bira menos y cu poco claridad y peligrosidad.

Te hasta na 45 minut, ora cu Adrián Ramos marca e única tanto di e partido aki. Costa Rica no a renuncia su atakenan y na di 75 minut, César Elizondo a haya e oportunidad di empata e score, sinembargo, su remate a sali na banda, hopi serca si di e portería di Martínez.

Ccu e resultado aki, Colombia a tuma el liderazgo di Grupo 'A', cu 3 punto riba Argentina y Bolivia, cu manera ta conoci a empata den e partido inaugural, mientras cu Costa Rica a keda na ultimo lugar den e poul aki.

Moreira a scapa Costa Rica di un derota amplio frente di Colombia



E mihor hungador di e partido entre Colombia y Costa Rica a resulta e hoben hungador di Costa Rica, esta e porter Leonel Moreira, kende a salba di pais di haya un derota mas amplio cu 1-0 so.Asina mes, Colombia no a impresiona mucho manera su fanaticada ta desea.

Grupo A di Copa América Argentina-2011, "ta complica un poco, pero no tur, pasobra ainda falta dos partido.

Awor e pensamento ta riba e partido contra di Bolivia.

E hugador di club Herediano, di 21 años y 1,80 m di estatura, Leonel Moreira a bira titular den gol di Costa Rica, despues cu Esteban Alvarado, mester a bolbe Europa,d espues di a ser acusa di maltrato di su señora. Moreira a realisa algun paro espectacular y a sera e caminda pa Colombia sigui haci su anotacionnan, pero na di 45 minut a cay venci ora cu e cafetero, Adrián Ramos a score e unico gol pa Colombia.

Ramos a recibi un pase di profundidad di Freddy Guarín y a filtra mei-mei ti e centralan cu velocidad pa for di links a tira riba gol di Moreira y asina a anota e prome y unico tanto pa Colombia gana su prome partido.

Pero no por keda afo, cu Leonel Moreira a sigui actua bao di e 3 latanan,evitando asina mas gol p.e. di Guarín, di e propio Ramos y di Hugo Rodallega. Leonel Moreira, maske a permiti e unico tanto, a ser considera e hungador di e partido aki.

Bravo ta anuncia un Chile "ganador" cu "no lo warda nada" den Copa America



E keeper y capitan di e seleccion di futbol di Chile, Claudio Bravo, a afirma diasabra cu "La Roja" lo mustra un propuesta ofensivo den Copa America di Argentina 2011, caminda cu nan "no lo warda nada", cu e ilusion di gana nan prome copa continental.

"Nos lo enfrenta e weganan di e mesun manera cu nos ta bin ta haciendo for di hopi tempo caba, cu nos ideanan, cu nos claridad, cu nos futbol y cu gana di bay "igual a igual". Nos no lo warda nada den copa América", ta loke Bravo a bisa den un conferencia di prensa.

Na final di e training matutino di e combinado dirihi pa e argentino Claudio Borghi, Bravo a bisa cu "e idea ta pa wak un Chile ganador, cu lo tuma e iniciativa den tur wega".

"Nos ta propone nos mes di yega e semifinalnan, pero no como obhetivo, sino como un ideal general. Dentro di cada un di nos tin e idea di bay busca e titulo y nos a bin cu e idea ey, pero mester bay poco poco y no genera expectativanan falso", el a sigi bisa.

Aunke Paraguay a subi como faborito

Paraguay y Ecuador ta empata na 0

TABATIN tiro, tabatin un bon wega pero asina mes no tabatin gol. E encuentro a cuminsa poco bruto, cu varios falta den e prome 10 minuut. Sin embargo ambos team a mustra intencion ofensivo den nan manera di para riba veld.

E keeper ecuatoriano a transforma den e gran figura di e wega na e 19 minuut, ora cu e la para un remate di e volante Ecuatoriano Ortigoza. Na di 38 minuut Martino mester a manda Enrique Vera riba veld ora cu Edgar Barreto a resulta lesiona. E prome parti di e wega a finalisa empata sin gol, aunke e sensacion general tabata cu ambos team por a hunga mas contundente den nan definicion. Paraguay casi habri e marcador na di 55 minuuto tras un bon combinacion entre Santa Cruz y Estigarribia, pero e pase a perde y asina Paraguay a perde nan oportunidad di gol. Asina aki e di tres dia di Copa America a termina, cu dos wega cu hopi expectativa y ambos a termina empata na cero.



Den su wega di awe contra Peru

Tabárez a confirma e hungadornan di Uruguay den su debut pa cu Copa America



URUGUAY a confirma caba su 11 titularnan pa enfrenta Peru awe na San Juan (west Argentina) den su debut den e Grupo C di Copa America Argentina 2011, segun e director technico Oscar Tabárez a duna di conoce diasabra.

Den e team dirihi pa Tabárez cu lo mester enfrenta e combinado inca di Peru, ta destaca e presencia di e defensa Mauricio Victorino y di e delanteronan Luis Suárez, Edinson Cavani y Diego Forlán.

De e forma aki, Uruguay lo hunga cu Fernando Muslera na e gol; Maxi Pereira, Diego Lugano, Mauricio Victorino y Martín Cáceres den defensa; Diego Pérez, Egidio Arévalo Ríos y Nicolás Lodeiro como volante y Luis Suárez, Diego Forlán y Edinson Cavani den atake.

Uruguay y Peru lo enfrenta otro dialuna na stadion Bicentenario de San Juan pa 6:15 di atardi den e prome partido di e fecha inicial di Grupo C di Copa America, cu lo ta completa pa Chile y Mexico den e mesun stadion.



Dama chauffeur no a regula velocidad y a bay dal tras di un pickup





DIABIERNA atardi a drenta informe di un accidente na Cumana, a dirigi un polis trafico pa bay na e sitio pero un polis di bario tabata riba e caminda ey y a topa cune. E dama chauffeur di e Mitsubishi Lancer no a paga tino cu e auto su dilanti a sortea pa bira na su man robes e dama no a regula su velocidad ni a mantene distancia y a bay dal tras di e pickup. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Auto a drenta mondi na Kamay

DIABIERNA anochi un pickup Ford, F150, a drenta mondi dilanti NG Kamay, pa un motibo of otro e chauffeur a perde control riba stuur y ta drenta den un mondi di kadushi. Den e pickup tabata tin un pareha, e chauffeur na prome instante kier a cuminsa kita e kadushinan for di e auto cu su man, pero mirando na cuanto hinca cu el a ricibi na kita e prome pida el a deshaci di e idea ey.

Laman bruto a benta yate Kristal riba rif





DIADOMINGO 4'or di madruga, a drenta informacion cu un yate lo a keda pega riba rif di Baby Beach. Polis a ser informa cu tin 11 persona abordo. Polis a bay na e sitio y a resulta cu tur e pasaheronan tabata ileso. A papia cu e homber M.F. y ta declara cu 3'or nan a sali for di Varadero pa bay Corsou pa tuma participa na e torneo "air soft". Segun M.F. e no ta compronde dicon nan a keda pega riba rif, supuestamente dor di laman bruto. Polis a tuma nota cu tur tabata bon y no ta tin mester di ambulance. Kustwacht tambe a bin na e sitio, pero no por a saca e yate for di e rif. Pertenencia di e pasaheronan a wordo saca y hiba na warda, caminda nan por a bay buscanan.

Muhe ta persigui homber cu debe placa

Muhe ta persigui un homber lo ta debe placa y a tira e auto cu un obheto, e homber a brake di golpi y e muhe lo mester a dal su tras. Polis a presenta na e sitio atende cu e dama.





Chauffeur a ranca varios borchi y bandona e sitio

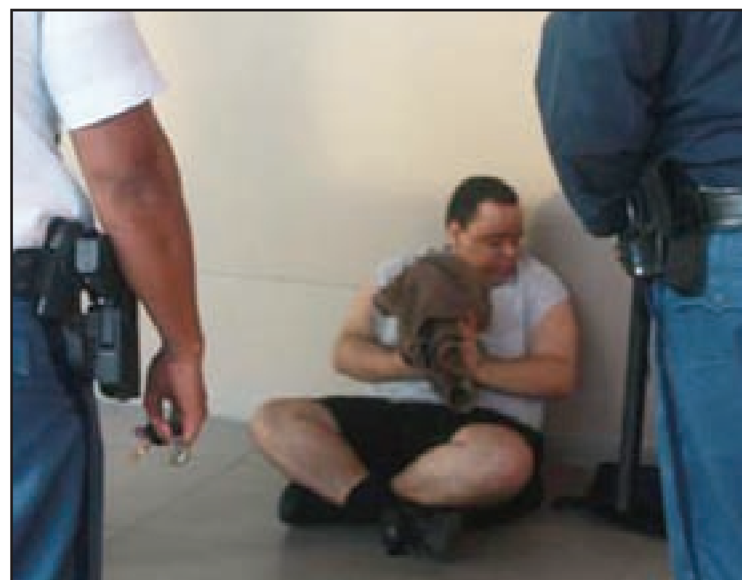


Diabierna anochi a drenta informe di un accidente dilanti Imelda Kleuterschool y cu e chauffeur a banda e sitio, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a componde cu algun persona den cercania sinta na un restaurant a tende desordo y ora a bay tira un bista a wak un auto a subi e isleta dilanti e scol ranca e borchinan y sigui core. E auto Daewoo blauw berde A-43611 cu un homber na stuur bou di influencia di alcohol a para na 50 meter di e sitio pero despues a bandona sitio lagando atras bumper y plachi number. Polis a tuma tur esaki nan pa mas investigacion.



Ta asina nos stima nos turismo ?





Turista cu a lubida su medicamentonan na Merca, a ser neglisha di subi avion pa bolbe su pais ya cu e no por biaha sin tuma su medicamentonan. Su placa a caba y ningun instancia kier yude pa paga su medicamento.

Richard Van der Wal campeon mundial den categoria di Sunfish Sailing Grand-Masters

RECIENTEMENTE na e Sunfish Sailing World Championship 2011 e practicante di bela Arubano Sr. Richard van der Wal a bira ganado den su categoria di Sunfish Grand-Masters (edad 60+).

E campeonato mundial a wordo teni di 13 – 17 juni 2011 riba lama habri en frente di e Lion's Dive Hotel na Curaçao. E condicionnan nautico no tabata facil cu un forsa di biento di 5 pa 6 Beaufort y olanan di 2 pa 3 meter halto. Cada dia tabata tin tres careda di aproximadamente un ora.

Na e campeonato mundial tabata tin un total di 72 participante procedente for di 17 pais. Den su categoria di 'Grand Masters', cu un total di 4 participante, Van der Wal a gana cu un punto amplio. E directiva di Sunfish Club Aruba (SCA) ta felicita Sr. Richard van der Wal cu e logro remarcabel aki. Mas informacion tocante e Sunfish Sailing World Championship por wordo haya riba e website: http://www.sunfishworlds2011.com/.



Women's Football Olympics Qualifiers na Aruba

ARUBA tabata sede di e torneo qualificatorio pa futbol femenino pa Olimpiada durante cual e seleccion femenino nacional di futbol di Aruba a sirbi como anfitrion p'e seleccionnan nacional di Cuba, Haiti y Surinam.
E seleccion di Aruba a perde su dos prome partidonan contra respectivamente Cuba y Surinam, eliminando asina Aruba su oportunidad pa califica p'e sigiente buelta.
Riba e combinacion di potret por mira accion di e partido entre Aruba y Surinam diabierna anochi, den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. (Photo by Anthony Carlo).





Curso di baile na Simadanza durante vakantie grandi

Vakantie grandi ta den porta y pa esunnan cu no sa kico pa haci ata e oportunidad pa pasa un vacacion sano y recreativo.
Scol di baile Simadanza ta organisa un curso di baile durante vakantie grandi pa muchanan for di 8 aña pariba te cu adulto.
E curso yama D-Rythmix y ta encera diferente estilo di baile manera modern jazz, hip hop, latin jazz, stamping y clamping. Durante un ora largo di les lo combina tur e estilonan di baile menciona. E curso aki lo ta un concepto nobo pa Aruba y lo tin un duracion di dos siman largo, for di 4 te cu 15 di juli proximo.
Pues e participante ta haya un sabor di e diferente estilonan di baile moderno. Docente di baile lo ta Tracy Pietersz, specialisa den baile moderno.
Tur interesado por inscribi na Simadanza via telefon 582-6072 of e-mail na simadanza.aruba@gmail.com.

Sponsor un Miya cu Radisson



"NEGOSHI responsabel tambe ta implica liderazgo ambiental responsabel," segun Glenn Farro, Director di Recursonan Humano na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

Y den e spirito di su declaracion, e resort ta organisa limpiesanan banda di caminda, un biaha pa luna, como parti di e compania su compromiso n'e comunidad di Aruba.

E limpiesa tambe ta cay den cuadro di e programa di "Adopta-Un-Miya" cu ta presenta tambe pa Aruba Hotel And Tourism Association, y cual ta wordo sosteni dor di Radisson ya pa un decada caba.

E ekipo di e resort, consistiendo di miembronan di e oficina ehecutivo, incluyendo Gerente General Rob Smith, y miembronan di e Departamento di Food & Beverage, a topa den e oranan tempran di mainta y a pasa mas di dos ora ta colecta articulo y sushi entre e Radisson Aruba Resort Casino & Spa y e caminda di Sasaki. Bisti cu nan t-shirtnan di "Yes I Can!", e mayoria di sushi cu nan a piki a consisti di boter di plastic, cups, y container di cuminda, y nan a pasa hopi bon ta pisca e sushi cu tabata mas dificil pa yega na dje, for di e areanan yena cu awa di e reserva di naturalesa di Bubali.

Aki por mira e cantidad considerabel di sushi cu a wordo piki p'e asociadonan di Radisson, kendenan a duna un bon ehempel di responsabilidad ambiental.

Grupo San Dominico a celebra San Juan bao palo na GreenHut

DIASABRA e miembronan di GSDN a celebra "Dia di San Juan" tur na e colornan, geel cora y preto. Ora nan e yega nan no por a reconoce nos GreenHut den un ambiente di "San Juan" prepara y guia pa Sunshine Madelene Kelly. Sunshine a percura pa un ambiente di "San Juan" hopi ameno, cu despues cu nan a tende e storia di e historia di "San Juan" tur por a baila e baile di "San Juan" cu nan wowo tapa pa rondia y gay .





Grupo di Oracion Bida Nobo den Cristo ta sigui cu su ciclo di evangelisacion

Grupo di Oracion "Bida Nobo den Cristo" awe 4 di juli pa 7:30 di anochi lo sigui cu su ciclo di evangelisacion den Kapel na Tanki Leendert. E biaha aki lo medita riba e tema "E muhe cu a mishi cu Hesus su paña" (Mt. 9: 18-26). Despues tin oportunidad pa pregunta. Ministerio di musica manera custumber lo anima e anochi aki. Lo conclui e encuentro aki cu canto y alabansa. Un y tur ta bon bini. Corda bini cu bijbel catolico y rosario. Pa 7:15 or lo cuminsa cu e santo rosario.



Despues di nan participacion exitoso den CCCAN:

Seleccion di synchro ta bek na Aruba

UN grupo grandi y entusiasma di mayornan, miembronan di famia, amigonan y representantenan di prensa tabata na aeropuerto diasabra merdia pa ricibi e seleccion Arubano di landamento sincronisa cu a regresa for di Mayagüez, Puerto Rico, despues di un participacion sumamente exitoso na e Campeonato Centro Americano y del Caribe (CCCAN). Participando solamente den dos di e cuater categoria di edad y shete evento, a logra trece bek medaya den seis di nan. Cada un di e atletanan a logra gana un medaya, loke ta un gran logro.

Den e categoria di edad 12 aña y menos a gana 2 medaya di oro y dos medaya di plata.

Medaya di plata pa Giulia Brezovar den e figuranan tecnico; medaya di plata pa Giulia den solo; medaya di oro pa e dueto di Giulia y Chelsey Mejia Torres y un medaya di oro pa e ekipo, consistiendo di Giulia, Chelsey, Abigail de Veer, Marjolein Rutgers, Elizabeth Timmer, Amanda Morales, Talisah Beke y Erica Jaramillo.

Den e categoria 13-15 aña di edad a participa solamente cu dos atleta cu a competi den eventonan di solo y dueto, pero tambe cu excelente resultado: medaya di oro pa Kyra Hoevertsz den solo y un medaya di brons pa Kyra y Ariadne de Goeij.

En total pues a participa den shete evento, treciendo bek medaya den seis di e eventonan aki. Tres medaya di oro, dos di plata y un medaya di brons. Esaki ta e miho resultado logra te cu awor pa e deporte di synchro den e campeonato CCCAN. Palabranan di felicitacion na cada un di e integrantenan di e seleccion di landamento sincronisa.



The Chaz ta cla pa representa Aruba na Republica Dominicana



DIAMARS awor dia 5 di Juli 2011,The Chaz Modeling & Talent School lo ta saliendo cu un delegacion basta grandi pa Republica Dominicana pa e"Festival del Talento y La Belleza Internacional" cu e aña aki ta celebrando su decimo aniversario. The Chaz Modeling & Talent School" tambe ta cumpli 10 aña consecutivo participando na e evento aki. E aña aki Aruba lo ta representa den 5 categoria cual nan ta : Little Face of the World cu lo ta Tychessa Melo di 7 aña di edad, un mucha muhe hopi simpatica y no desconoci den e Mundo ya cu e la participa internacional caba y tambe tabata primera finalista Reina Infantil di Carnaval. Den e Categoria di Little Beautiful of the world nos lo tin Chysah Verstappen un hoben di 15 aña di edad , un hoben relativamente nobo den e mundo aki pero cu a sa di sali e Best Upcoming Model di nos school di Moda y Talento den 2010. Den Mini Model Internacional nos ta haya Lieshandra Farro di 9 aña di edad, un mucha hopi reconoci den e mundo dor di a participa caba den exterior, y tambe a participa den eleccion di reina di Carnaval. Den Categoria di Pre-Teen Model Internacional nos ta haya Isamae Solognier, un hoben di 13 aña cu ta un modelo tambe relativamente nobo den nos school cu ta posee un figura y estatura perfecto. Y pa finalisa nos tin den e categoria Miss Teen Model Internacional e hoben Naomi Geerman, un hoben di 16 aña di edad cu tabata activo den reina hubenil di carnaval e aña aki y cu a sa di conkista 2da finalista. Un grupo relativamente grandi lo ta saliendo diamars awor cu vuelo di Acerca pa Republica Dominicana.



Diasabra awor dia 2 di Juli The Chaz Modeling & Talent School lo ta instalando nos 5 representantenan oficialmente pa e concurso internacional aki. Tambe nos kier a pidi cooperacion di henter e pueblo di Aruba pa LIKE nos representantenan riba Facebook pagina di Festival del Talento y La Belleza Internacional. Y asina yuda nan gana e titulo di Miss Internet !! Nos kier a gradici tur e sponsornan cu a sa di contribui na e participacion di nos muchanan den exterior y Aruba por ta sigur cu nan lo score un biaha mas y trece hopi titulo bek Aruba. Danki pa e sosten brinda na nos school di moda y talento cu ya ta cumpliendo 10 aña participando internacional y tur aña lagando e nomber di Aruba den halto. Ariba Aruba !



Na entrega di diploma

Minister Arthur Dowers a encurasha graduadonan di EPI Economia pa ta un ehempel pa otro hoben y motiva nan tambe pa sigui studia





GERALD Kross, Unit Manager di EPI Economia a clasifica e grupo di graduacion 2010/2011 como uno excepcional. Nan ta excepcional den mas di un area, el a bisa.

No ta solamente pasobra nan ta un grupo grandi y uni, pero tin gran deportista entre nan cu a combina nan deporte cu nan educacion na un forma excepcional, el a splica.

Pero loke di berdad a haci e grupo aki uno unico, sr. Gerald Kross a conclui, ta cu tur e graduadonan di prome cu e her-examen a pidi EPI pa warda pa haci e anuncio di nan resultado final te ora cu tur hende cu mester a haci her-examen tambe ta cla.

Pa Minister Dowers e ceremonia di graduacion tambe tabatin un toke special.

"Bosonan ta haci e anochi aki, na final di e aña escolar, uno hopi bon pa mi tambe", Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a expresa n'e ceremonia di graduacion di EPI Unit Economia.

E Minister tabata referiendo no solamente cu tabata un honor y placer pa presencia e graduacion di e yiunan di algun di su amigo y bisiñanan di hubentud di su bario Dakota.

E sentimento di orguyo di e mandatario tabata primeramente cu e grupo di graduadonan tabata basta grandi y e percentahe di graduadonan ta halto – 65 alumno/76%.

Minister Dowers a remarca cu esaki ta un adelanto grandi den enseñansa. Esaki ta refleha cu hopi hoben na Aruba ta scoge pa sigui acumula conocemento despues di scol secundario y crea un bon base pa cuminsa traha of sigui specialisa nan mes den un of otro ramo di estudio.

E mandatario a bisa di ta hopi satisfecho di wak tanto profesional cu ta cla pa sigui studia of drenta mercado laboral pa traha y contribui na e desaroyo y progreso di e economia di nos isla.

El a expresa cu ta necesario pa sigui padilanti y acumula conocemento y esaki ta bal pa tanto p'esnan cu ta sigui studia, como p'esnan cu ta bay traha.

El a añadi cu cambionan ta bin liher y ta necesario den cualkier profesion pa keda al tanto di esakinan.

Minister Dowers a gradici e maestronan p'e bon trabao cu nan a desplega pa yega n'e resultadonan aki y a corda tur alumno pa gradici nan mayornan tambe p'e apoyo cu nan a duna nan pa nan yega e meta aki den nan educacion.

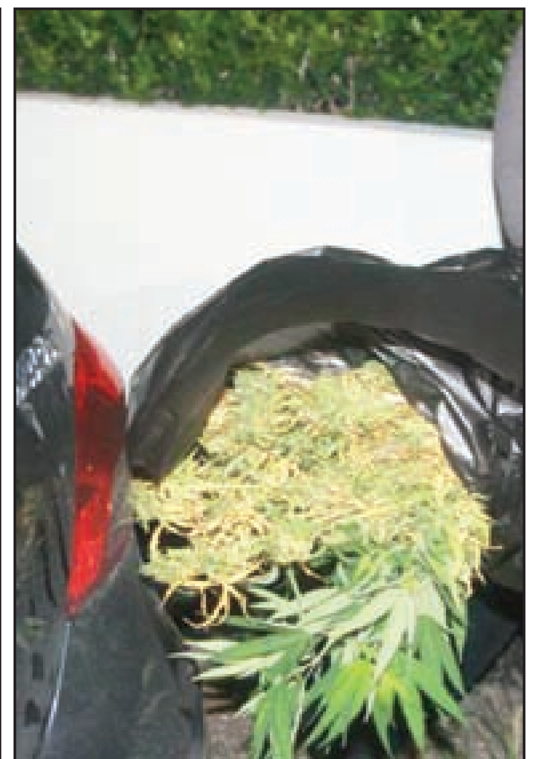
Inval na un cas den Venezuelastraat















Diabierna anochi poco despues di 10'or, polis mas dos oficial di Ministerio Publico a drenta na Venezuelastraat # 11 pa detene un persona y confisca varios articulo procedente di ladronicia. Entre nan a confisca un bromer, flatscreen, Airco Split Unit, Laptop, Playstation cu algun wega, mata di marihuana a ser haya den e cas. Durante cu autoridad ta bezig cu e accion, un homber a yega y ta bisa cu e brommer ta di dje, pero e no por a mustra ningun documento cu ta preuba esey. No keda polis nada otro di bay cu e brommer.

Ladronnan a bay cu diferente bebida sterki, sigaria y radio

DIABIERNA 8.30 mainta polis di Santa Cruz a bay na Shahai take Away pa ladronicia.. Na e sitio a compronde cu for di 4'or di madruga ladronnan a drenta via di un benta parti panort di e luga. Nan a logra bay cu diferente boter di bebida sterki, paki sigaria y un radio. Polis a tuma keho di e ladronicia.

Ex ta dal homber un wanta kibra su bril Oakley

DIABIERNA atardi pa 5.35 e homber G.C. naci na Aruba di 35 aña a bay na warda di polis di Shaba pa duna keho contra su ex amiga T., ken ta mama di su yiu. G.C. ta declara cu 5'or el a bay na cas di e ex amiga pa e wak e yiu y a haya un discucion cu T. E ta bisa cu T. a dal'e y destrui su bril di solo marca Oakley. Segun G. mesora el a Sali di e cas y bay warda. G. ta bisa cu e kier duna keho contra T., segun su declaracion den pasa caba el a duna keho caba contra T. Polis a consehe pa e bay na oficina di Rechere pa atende cu e caso. Polis a tuma nota cu e ta tin algun rasca na su lomba y un bolobonchi patras di su cabes. E ex amiga T. tambe a yega warda pa entrega keho contra e homber, como cu segun T. e homber lo a menase. E ex amiga ta seclara cu nan a pleita, e ta tin algun rasca na altura di su pecho banda robes. Polis a papia cu ambos tocante nan comportacion y a conseha nan pa bay resolve nan problema na un manera mas pasivo.

"The Lord is my shepherd,
I shall not want,
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul."
Psalm: 23:1, 2, 3

We hereby announce the death of:

Jennifer Elmira Jameson

Better known as "Jenny"
*10-09-1958 † 29-06-2011

Left to mourn their loss are her:
Mother: Ethel Jameson

Sons: Sherman & family
Marc
Edwin

Her granddaughter: Chandal

Ex-Husband: Michael Thodé

Sisters: Jacqueline Jameson & family
Monica Bradshaw & family in Trinidad

Brothers: Gregory in Trinidad
Rodney & family in Trinidad
Neal in Holland

Niece and nephew: Tanisha Jameson & family
Kevin Jameson

Best friends: Mirlenda Croes & family, Patsy Flanders & family, Judith, Janine and Sonia, Rosita John in Holland

Her good neighbours: Mavis & family, Nora & family

Family-in-law: Mother-in-law, Aggie Thodé
Sister-in-law, Ava Thodé

Brothers of Marc and Edwin: Raul, Giovanni, Neville, Francis

All other good neighbours, friends and acquaintances in Essoville and elsewhere, Her fellow church members of Faith Revival Family: Ellis, De Graf, Croes, Thodé, Bradshaw, Thompson, Curiel, Jack, Jacobino, Eveline, Mc Dougall

The funeral service will take place on Tuesday July 5th, 2011 at 4:00 pm at the Aurora Funeral Home, Cumana 76. The late Mrs. Jameson will be laid out from 2:00 pm. After the service the deceased will be laid to rest at the Central Cemetery in Sabana Basora.

Address for Condolences: Aurora Funeral Home
Monday July 4th, 2011
From 7:00 – 9:00 pm

After the burial there will be no call of condolences at home.

"Senor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza". Salmo 23

A fayece christianamente

Juan Alberts

Mihor conoci como "Juancho" of "Papa Juan"
*20 Okt. 1931 +2Juli 2011

Na nomber di su
Esposa: Antonia (Chinda) Alberts-Lacle
Yuinan: Margarita (Maria) y yuinan
Dorothy (Olivia), Nacho Vrolijk y yui
†Juan Roberto, Astrid Alberts y yuinan
Hubert, Elizabeth Alberts y yuinan
†Cerilio (Ijo) Alberts
Rica, Allen Koolman y yuinan
Cosme, Jean Alberts y yuinan
Rumannan: †Henita Dubero y famia
†Anna, Johan Jansen y famia
Mario, Ismai Alberts y famia
†Isidro (Isi), Thelma Alberts y famia
†Epifiano (Pief), Helena (Lena) Alberts y famia
†Felix (Fefe) Alberts
Thelma, Seferino Willems y famia

Nieto y nietanan: Crismo (Junior) Maduro na Hulanda
Miguel Maduro
Stella, Humphrey Gomez
Mariela, Deveny Zimmerman y yuinan
Natalie, Regmy Dubero y yuinan
Natalia Alberts, Jhon Leon y yui
Roberto Alberts
Elibeth y Lilibeth Alberts
Alvin Koolman y yui
Erica Koolman, Davidson Figaroa
Rosana Koolman y yui
Abigael, Jairzinho Boekhoudt y yui
Luis Alfredo (Chito) Alberts na Costa Rica
Javier, Andrew, Benjamin Alberts

Swa y cuñanan: Flora (Chichi) Lacle y famia
Carmelo (Bubu), Ursula Lacle y famia
†Dominico (Corry), Ana Maria Lacle y famia
†Cheppy, Chencha Antje y famia

Bisanieto y bisanietanan, primo y primanan, subrino y subrinanan, ihanan, comer y compernan, excoleganan di Lago y di Radisson Hotel, verpleegsternan di San Pedro Paviljieon y demás famia Alberts, Lacle, Maduro, Vrolijk, Hoek, Masco, Koolman, Peña, Dubero, Jansen, Paskel, Geerman, Henriquez, Willems, Gomez, Zimmerman, Leon, Figarao, Boekhoudt, Antje, Tromp, Wing, Angela, Lampe, Kock, Rasmijn, Gester-Kamp, Nicolaas, v/d Linde, Wever, de Cuba, Wernet, Suarez, Ramos, Hernandez, Grovell

Disculpa nos si nos por a lubida algún famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 6 di Juli 2011 saliendo for di misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta pa 4'or di atardi pa santana Catholico na Savaneta. E restonan mortal di Juancho lo ta reposa den misa pa 2'or di atardi.

Ta lamenta después di entiero no por risibi bishita di condolencia na cas.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diamars 5 di Juli 2011
di 7'or pm pa 9'or pm

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor, Tata di misericordia, habri Bo brasanan yen di ternura pa nos querido defunto. Despues di un peregrinacion aki riba mundo, e ta yega na porta di Bo cas.

Nos ta suplica Bo, sali na su encuentro y bras'e cu amor. Lag'e sinta hunto cu Bo na mesa di fiesta eterno. Amen.
A bay laga nos

Srta. Florencia Fingal

Mihor conoci como Juffrouw Foyen

Na nomber di su sobrina mescos cu yiu: Clarita van der Biest-Croes y esposo Ronny
Mescos cu nieto: Clareska y Ronaly van der Biest

Su ruman: sra. vda. Rafaëla Ras-Fingal
Su cuña: sra. vda. Nene Krozendijk-Bikker
Sobrinonan: Dora Lauffer-Mathilda y esposo Frank
Marina de Beijer-Mathilda y esposo Henk
Remigio Mathilda y esposa Maria
Dionisia Mathilda
Nora Mathilda
Clara Mattemaker-Mathilda y esposo Jacob
Victor Mathilda y Julia
Marietje Martinus-Mathilda y esposo Edwin
Berta Janga
Raymundo Janga y esposa Swinda
Silvio Janga y esposa Erna
Kathleen Sprock-Janga y esposo Robert
Windsor Janga y esposa Ina
Filomena Delaney-Ras y esposo Timotheus
Franklina Ras
Reymundo Ras
Maria Ras y Tobias
Magriet Ras
sra. vda.Carmen Barrette-Kock
Victor Kock y Paulina
Yvonne Agostien-Croes y esposo Franklin
Felipe Croes y esposa Elvia

Tur sobresobrinonan

Amiganan di cas: sra. Olga Vazquez
srta. Chilita Simmons
srta. Crusita Schell

Demas famianan: Fingal, Vrolijk, Mathilda, Lauffer, Mattemaker, Martinus, Janga, Sprock, Ras, Delaney, Cuba, Paula, Croes, Maduro, Smit, Krozendijk, Kock, Barrette, Agostien, van der Biest, Arends,Buckly.

Amigo y bisiñanan, ex-coleganan di Cuido Social ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 6 di juli 2011 pa 4 or di atardi na misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santa Catolico Santa Maria na Santa Cruz.
Nos defunto stima lo ta reposa di 2 or pa 4 or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Enbes di flor, un donacion pa misa di Santa Cruz lo ta altamente aprecia, lo bay tin un box disponibel.

Ta ricibi bishita di concolencia: na Aurora Funeral Home.
diamars 5 di juli 2011,
di 7 or pa 9 or di anochi

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Jehova es mi pastor na da me faltara, en lugares de delicados pastos me hara descansar junto a aguas de reposo me pastoreara, confortara mi alma; me guiara por sendas de justicia por amor a su nombre.
Salmo 23:1-3

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente nos stima Mama, wela, suegra, consehera y amiga

Sra. Maria de Jesus Graciela Rojas

*17-04-1939 † 02-07-2011
Mihor conoci como "Maria" "Chela of Mamayo"

Na nomber di su yiunan: Mayori y Jaime Zapata y yiunan
Rudolf Dirksz y yiunan
Alicia Dirksz y yiunan
Angeline y Johnny Geerman y yiunan
Judith Dirksz y yiunan

Na nomber di su rumanan: Ketja Pereida y yiunan na Venezuela
Maria Valentina y yiunan na Venezuela
Marlene Sanchez y yiunan na Venezuela

Na nomber di su 28 nieta(o) y 8 Bisanieta(o)

Na nomber di su Ihanan: Sonia Ramirez y Tina Gonzalez

Na nomber di su tres mihor amiganan: Anna Vrolijk, Ludwina Croes, Chela Boekhoudt

y demas famianan: Rojas, Zapata, Dirksz, Geerman, Hoevertsz, Croes, Wangsadicrama, Haseth, Paskel, Kock, Vrolijk, Jansen, v/d Briezen y tur rumanan di Iglesia Dios es Amor
y su Pastor Freddy Guillen.

nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Sabana Basora # 11Y

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitashon

Nos gradicimento na tur famia-, amigo(a)-, bisiña- y conocirnan cu a duna nos atencion, sosten y forsa durante dianan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos mama stima.

Catharina "Catrien" Agnes de Cuba- Tromp

Gradicimento ta bay pa dokternan, staf, personal y zusternan di tercer piso di Dr. Horacio Oduber Hospitaal pa nan dedicacion y cu a dunele atencion durante su estadia. Na esnan cu a yama, duna donashon na FAVI y tur esnan cu a duna asistencia durante entierro y tur esnan cu a manda flor.
Un danki tambe na Pastoor Santiago pa e bunita misa pa nos difunto stima.
Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa na misa San Francisco na Playa, dianan:
Dialuna 4 di juli pa 7'or di anochi.

2 cacho rasa Great Dane ta cana los den Tanki Leendert

DIABIERNA mainta pa 9.32 ta dirigi polis di Noord na Tanki Leendert 35 pa dos cacho grandi cu ta cana los den bisindario y cu nan ta bringando cu otro cachonan, a dirigi polis na e sitio. Na yegada enberdad ta wak dos cacho di rasa Great Dane ta cana los. Habitantenan a bisa cu e cachonan a mordo un cacho Jack Russel di Tanki Leendert # 35-J, e doño di dos cachonan a bisa polis cu nan ta para resposabel pa cu tur e gastonan na veterinario.

Turista ta ser maltrata y atraca riba beach

DIADOMINGO ta pidi asistencia na un highrise hotel pa un turista cu a ser maltrata y atraca riba beach. Na yegada ta papia cu e mama M.F. cu ta declara cu su yiu J.F. a wordo atraca riba beach dor di dos homber, nan a dal'e un mokete den su cara y na su brasa cu ta na sanger. Polis a conseha e mama pa bay duna keho na Recherche den oranan di mainta.

Grupo di mucha baldadi ta tira studiante cu webo

DIABIERNA merdia pa 12'or polis di San Nicolas ta ser dirigi na John Wesley College pa muchanan baldadi cu ta haciendo fastioso. Na sitio, polis ta papia cu e maestra di scol cu ta declata cu un grupo di mucha pafo di scol tabata tira webo riba e studiante di scol. Polis a core den bisindario y ta topa cu e grupo di mucha. Polis a duna nan un bon scual y a core cu nan for di sitio.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr. Cheung

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI

DIASABRA 02

	1	2	3
2:30	9573	9555	2131
9:00	2190	4452	0292

DIADOMINGO 03

2:30	8336	1495	4393

ZODIAC

	2:30	9:00
DIASABRA 02	3923 Piscis	8559 Capricornio
DIADOMINGO 03	8971 Libra	

BIG FOUR

	DIASABRA 02	DIADOMINGO 03
2:30	8289	2945
9:00	6485	

SUPER FOUR

DIASABRA 02	DIADOMINGO 03
0507	3592

Sto. DOMINGO

5345
2920
8245

LOTTO PA DEPORTE 01-09-26-29-34 letter **H** Joker **32**

LOTTO FLORIDA 15-35-41-45-46-48

LOTTO DI DIA 01-04-20-25-28

LOTTO FLORIDA POWER BALL 01-11-18-29-51 PB 32

DIARIO

DIASABRA 02	DIADOMINGO 03
1216	0393
9477	6538
0392	1127

CORSOW

DIASABRA 02	DIADOMINGO 03
	3387
	8894
	4178

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 Juni 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.82	1.84	1.86
Engelse Pond Sterling	2.79	2.84	2.90
Zwitserse Frank per CHF. 100	213.20	213.92	214.72
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	219.43	221.43	223.66
Euro per XEU. 100	255.09	257.42	260.00

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta lanta awe mas sabí y poderoso. Corda riba bo salúd, alimentando corectamente bo preocupacionnan.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta proponé pa sali di tur cos straño. Bo ta hopi curioso explorando cosnan nobo y expresá bo mes cu hopi emotividad.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Drecha bo caminda p'e progreso cu bo inteligencia, perseverancia y fe den Dios. Ta tempo pa atendé kehonan y tuma accion.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tur cos rond di bo ta bòlter bèk. Bay sigur y tuma bo tempo den tur cos. No tuma riesgonan n'e momentonan aki.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo tin cu enfrentá awor loke cu no tin remedio. Mantené e márgen di tur conflicto familiar.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta yega e momento pa tuma iniciativa den tur cos. Lesa, siña, ta lagabo gana mas experencia. Libertad y independencia económico ta mas importante.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No stanca, sperando cu otronan ta tuma desicionnan pa bo. Tuma e iniciativa, pero no sigui cu e persona cu kier sigui consehonan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Problemanan doméstico y familiar ya no ta afectá bo, pasobra bo por solucioná nan sin problema. Bo tin e energia pa haña recuperacion, amor.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta hiba felicidad pa otro. Compania di hóben o muchanan ta haci bo còrda temponan pasado. Bo ta mas comunicativo, expresivo y sincero.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Ta importante stabilisá bo mundo material cu spiritual. Bo mentalidad ta permití di sa unda e mihor oportunidadnan di negoshi ta.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No duna tanto importancia na loke bo no tin. Confia den bo bon fortuna. Bo ta identificá bo mes como un bon mayor.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Conflictonan bieu y familiar ta wòrdo resolvi y ta yega beneficionan económico grandi. Loke realmente cu bo ta haña ta satisfacion.

TA BUSCA

SAGAR II
is looking for:
Purchase Manager
Tel: 5829302

TA BUSCA

Super Shopping
is looking for:
Operation Manager
Tel: 5829302

TA BUSCA

SAGAR II
is looking for:
Whole Manager
Tel: 5829302

TA BUSCA

Super Shopping
is looking for:
Warehouse Attendant
Tel: 5829302

TA BUSCA

DONNA
is looking for:
Store Manager
Tel: 5934842

TA BUSCA

Super Shopping
is looking for:
Magazijn Master
Tel: 5829302

TA BUSCA

Sketchers
is looking for:
Purchase Manager
Tel: 5934842

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Cu empleadonan semper na prome lugar

Douhsar N.V. ta introduci programa di pensioen na empleado







DURANTE un evento diabierna, Douhsar N.V. a presenta e plan di pensioen di Ennia na su empleadonan. E sesion di informacion a resulta exitoso, e reaccion di e empleadonan tabata hopi positivo. E empleadonan a expresa satisfaccion cu e escogencia aki cu ta ofrece un futuro mas trankilo cu un entrada extra ora cu nan tempo yega pa baha cu pensioen.

Cu un plan di pensioen asina, e empleado ta spaar for di awor caba pa su futuro. Di otro banda, Douhsar N.V. tambe ta cumpli cu su rol di ta un bon ciudadano corporativo y como tal tambe ta aporta na e fondo na bienestar di su empleadonan. Ta masha mportante pa trahadonan por biba un bida di calidad awo y den futuro.

Douhsar N.V. ta un compania local cu ta pertenece y ta wordo opera dor di famia Boekhoudt. E negoshi ta specialisa den servicionan pa industria pisa y nan cliente di mas grandi ta e refineria. Verfmento industrial, stellage, welder, fabricacion, maramento di barco y recoge materialnan toxico ta entre e servicionan cu Douhsar N.V. ta ofrece. E compania tin 14 aña trahando den e refineria, bao di e mesun maneho.

"Nos ta un compania hopi competitivo cu semper ta traha duro pa t'e mihor y nos ta gusta competi contra e mihor nan tambe", asina Gene Jeandouard Boekhoudt, Managing Director a remarca.

"E factor y balor mas importante di nos compania ta nos empleadonan, pasobra nan ta para dilanti, nan ta representa nos y ta presta pa e compania "in the field", asina Boekhoudt a enfatisa.







Pickup a dal peaton na Catiri

Diasabra madruga e homber E.O.Q a yama warda di polis y a bisa cu el a dal un peaton cu auto. Polis a bay cu urgencia y a resulta cu ta trata di e conocido F.J, naci na Aruba di 51 aña. E tabatin su nanishi kibra, y tabata drumi riba su lomba y su curpa tabata sacudi. E tabata na tino y polis a pidi presencia di un ambulance. E chauffeur O.E.Q, naci na Aruba di 31 aña, a bisa polis cu e tabata coriendo y e victima tabata cana banda di caminda, pero di ripiente el a bula riba e caminda. Polis a mira algun lastro riba e tapa di motor y ta mira e ultimo stapnan di e victima den santo. Mirando e ora y Q, tabatin den e baki di pickup, algun boter bashi di whisky, el a wordo deteni pa sospecho di buracheria. Polis a hibe warda, pa e supla 360 glu. Despues di interogacion e por a bay cas











Atraco arma na Mokomarket

Diadomingo mainta pa 8'or momento cu doñonan a habri e Minimarket 2 atracador a sorpresanan cu un arma di candela. E 2 atracador nan a yega na e sitio den un Yaris blanco un di nan ta halto y un hopi mas cortico y ambos ta guy bruin.

Aki e 2 atracadornan a pone e arma na cabes di e chines y bay cune na e cash resgister, nan a piki tur e placanan den caha, te hasta esnan cu a cay riba vloer. Durante di e atraco a drenta un cliente y tambe a ser menasa pa e atracadornan. Segun declaracion di e chines e atracadornan ta hende local, bruin y esun di tras tabata warda den auto. Nan a logra bay cu mas o menos 3 pa 4 mil florin. E placa ta cambio di caha como tambe placa di carchi di telefon.



